

Division

Mr. Caouette: That is the principle of the bill.

Mr. Dupuis: The hon. member for Villeneuve does not want to proceed in the usual way.

Mr. Caouette: Mr. Chairman, I hear the hon. member for St. Jean-Iberville-Napierville (Mr. Dupuis) say that we do not want to proceed in the usual way.

Mr. Dupuis: That is right.

Mr. Caouette: What we do not accept is the fact that we are studying the bill clause by clause while we should be considering it as a whole.

We moved an amendment which the Chair ruled out of order and we appeal against that ruling. If the hon. member for St. Jean-Iberville-Napierville used his head, he should understand that.

Mr. Dupuis: The hon. member for Villeneuve refuses to proceed in the normal way.

Mr. Caouette: Mr. Chairman, if the hon. member for St. Jean-Iberville-Napierville wants to speak, I suggest that he address himself to the Chair.

[Text]

Mr. Deputy Speaker resumed the chair, and the chairman of the committee made the following report:

In committee of the whole when clause 1 of Bill S-7 was being considered, the hon. member for Lapointe moved an amendment as follows:

[Translation]

Mr. Gregoire, seconded by Mr. Caouette, moved that the said Bill S-7, which differs in French from the English version and which is not very clear, be referred to the committee for a period of six months.

[Text]

The Chair ruled the proposed amendment out of order on the grounds that it was irrelevant to clause 1 of the said bill. Whereupon, the hon. member for Villeneuve appealed to the house from the decision of the Chair.

The house divided on the question: Shall the ruling of the chairman be confirmed? And the ruling was confirmed on the following division:

YEAS

Messrs:

- | | |
|-------------------------------|---------------------|
| Addison | Batten |
| Aiken | Bechard |
| Alkenbrack | Benidickson |
| Armstrong | Benson |
| Asselin (Notre Dame de Grace) | Berger |
| Asselin (Richmond-Wolfe) | Bigg |
| Badanal | Blouin |
| Balcer | Boulanger |
| Barnett | Brewin |
| | Byrne |
| | Cameron (High Park) |

- | | |
|--|---------------------------------------|
| Cameron (Nanaimo-Cowichan-The Islands) | Laing |
| Cantelon | Lamb |
| Cantin | Lamontagne |
| Cardiff | Laniel |
| Cardin | Laverdiere |
| Caron | Leduc |
| Carter | Lloyd |
| Casselman, Mrs. | Loney |
| Chatterton | Macdonald |
| Chevrier | MacEachen |
| Chretien | MacEwan |
| Churchill | MacInnis |
| Clancy | MacLean (Queens) |
| Coates | Macquarrie |
| Cote (Chicoutimi) | MacRae |
| Crossman | McBain |
| Crouse | McCutcheon |
| Danforth | McIlraith |
| Davis | McIntosh |
| Deachman | McMillan |
| Deschatelets | McNulty |
| Dinsdale | McWilliam |
| Doucett | Madill |
| Douglas | Mandziuk |
| Drouin | Martin (Essex East) |
| Drury | Mather |
| Dube | Matheson |
| Dupuis | Matte |
| Emard | Millar |
| Enns | Mitchell |
| Ethier | Monteith |
| Eudes | Moore |
| Fairweather | Moreau |
| Fane | Morison |
| Favreau | Muir (Cape Breton North and Victoria) |
| Fisher | Mullally |
| Fleming (Okanagan-Revelstoke) | Munro |
| Flemming (Victoria-Carleton) | Nasserden |
| Forbes | Nesbitt |
| Forest | Nicholson |
| Francis | Nielsen |
| Frenette | Nixon |
| Garland | Nugent |
| Gelber | O'Keefe |
| Gendron | Orlikow |
| Godin | Ormiston |
| Grafftey | Ouellet |
| Granger | Pascoe |
| Gray | Patterson |
| Groos | Pennell |
| Guay | Pepin |
| Habel | Peters |
| Hahn | Pickersgill |
| Haidasz | Pigeon |
| Hales | Prittie |
| Hamilton | Pugh |
| Harley | Rapp |
| Hays | Regan |
| Hellyer | Ricard |
| Herridge | Richard |
| Honey | Rideout |
| Horner (Acadia) | Rinfret |
| Horner (Jasper-Edson) | Robichaud |
| Howard | Rock |
| Howe (Wellington-Huron) | Rouleau |
| Irvine | Roxburgh |
| Jewett, Miss | Ryan |
| Jorgenson | Rynard |
| Kennedy | Sharp |
| Kindt | Simpson |
| Klein | Slogan |
| Knowles | Smallwood |
| Korchinski | Southam |
| Lachance | Starr |
| | Stefanson |
| | Stenson |
| | Tardif |